

LAS GRANDES ANDANZAS DE  
**PATORUZU**  
E ISIDORO

En este número:

**MALAS COMPAÑÍAS**

AÑO III - N.º 31  
JULIO 1959  
\$ 8.- EN TODO  
EL PAÍS



*Versión extraída de*

**PATORUZU**

SEMANAL





## SUMARIO

# MALAS COMPAÑIAS

96 EPISODIOS

# RUGE EL VOLCAN

80 EPISODIOS

VERSION SEMANARIO

Julio de 1959

# MALAS COMPAÑIAS

*Llega el humo hasta el pasillo. ¡Y es humo de cigarrillo!*



*La costumbre no es tan mala, cuando el fumar se hace en chala.*



*El niño le hace ver, que se sabe defender.*



*Esa boite es algo chiche, y el niño se va al boliche.*





*Tiene que ser muy varón, quien ha entrado a un bodegón.*



*Parroquiano meterete. ¿Qué se ríe de la lete?*



*¡Se va a armar un peleón! ¡El chico irritó al matón!*



*Procede con mucho tino, pero va muerto, el padrino.*



*Digitalizada por Hernán Schneider (2011)*



*¡Ha sido mal defendido! ¡Se siente muy ofendido!*

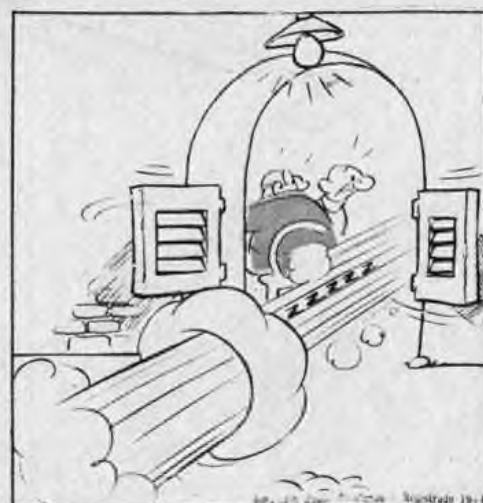
**E**L MATÓN PROVO-CADO POR UPA, SÓLO QUIERE ARRE-GLAR CUENTAS CON ISIDORO.



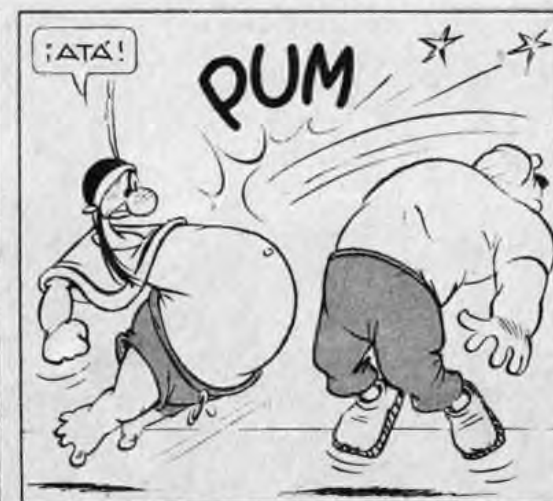
*¡Va a caer sobre el grandote, y la liga de rebote!*



*¡Y él no le gusta ese chiche, y vuelve fulo al boliche!*



*¡Con su poder sobrehumano, hace el niño un desparramo!*





*¿No les parece gracioso, verlo a Isidoro furioso?*



*¡Del orden público en pos, lleva presos a los dos!*



*Lo sacan del calabozo, bajo fianza, al mocoso.*



*En la noche tan oscura, ¿quién sacó a la criatura?*



*Registrado por Hernán Schneider (2014)*



*De proceder muy artero, nos parece el bolichero.*

UN INDIVIDUO MISTERIOSO SACÓ A UPA DE LA COMISARIA DONDE ESTABA DETENIDO.

¿QUIÉN ES EL QUE PAGÓ LA FIANZA DE UPA?

¡CARAMBA! ¡RECÍEN ME DOY CUENTA QUE HA FIRMADO SU NOMBRE EN FORMA COMPLETAMENTE ILEGIBLE!

¡NO NOS APRESUREMO A FORMAR JUICIO! ¡A LO MEJOR UPA ESTÁ DE GUERTA EN EL HOTEL!

¡NO! ¡SOSPECHO QUE ES UN SEQUESTRO!

ENTRETANTO, UPA Y SU MISTERIOSO PROTECTOR LLEGAN AL CAFETÍN DONDE SE ARMÓ EL LIO.

¡VO TOS EL PATÓN DE BOLITE!

ASÍ ES. ENTREMOS

CUANDO TE VÍ TAN FUERTE Y DECIDIDO, SIMPATICÉ CONTIGO ¡ME GUSTAN LOS HOMBRES VALIENTES!

*Nadie la suerte quisiera, correr, de esa heladera.*

CREEME QUE NUNCA VI UN HOMBRE TAN VALIENTE COMO TÚ

¿QUÉ ME DITE?

¡OH! ¡QUÉ MÚSCULOS!

¿QUEE VE LA PANTA?

A VER... A VER...

A A UNA... A A DO...

*El panzazo surte efecto, y causa un gran desperfecto.*



*Lo pudo catequizar, por medio del paladar.*





*No se dan tregua ni ocio, mas cerraron el negocio.*



*Con el gofio, en el infante, encuentra un buen ayudante.*



*El chico y el bolichero, se van al embarcadero.*



*¡Cayó entre gente pilla, y va a la vecina orilla!*



*Digitalizado por Hernán Schneider (2011)*



*No sabe que es un bribón, ¡y le da la dirección!*



*¡Cuando observa el estropicio, tiene Isidoro un indicio!*



*¡A buena conclusión llega, mientras el niño navega!*



**MIENTRAS LA LANCHA EN QUE CONDUCE A LUPA EL COMPINCHE DEL BOLICHERO, SE APROXIMA A LA COSTA URUGUAYA.**



*El tonto casi revela, que ni es vieja, ni es abuela.*





*¡Han hecho, Dios nos asista, del niño un contrabandista!*



*El se sigue alimentando, sin saber del contrabando.*



*¡No cabe duda que allí, volvió otra vez el gurí!*



*¿Verdad que es momento fiero, el que pasa el bolichero?*





*No hay un guardián que sospeche, de un niño que lleva leche.*



*El bolichero es un vivo, y el viaje muy productivo.*



*Lo rocía y al momento, parecerá temulento.*



*Por la mañana temprano, lo quiere hablar el hermano.*





*¡Ya no hay nada que decir, cuando se emperrea en salir!*

¡PATUZÚ! ¿ME  
TANASTE MUTO?

¡VENÍ PA' CA, TROM-  
PETA! ¡VAMO' HA-  
BLAR DI HOMBRE A  
HOMBRE!

¡CUANDO YO ERA UN MOCOSO  
COMO VOS NUNCA ME HUBIERA  
ATREVIDO A DIR POR CAFETI-  
NES, Y MENOS A FALTAR DE  
CASA TUITA LA NOCHE!

¡NENE TALE  
TOLO Y BATA!

¡GURÍ SOTRETA! ¿QUÉ DIRÍA EL TATA,  
SI SUPIERA QUE TE  
ANDÁS EMBO-  
RRACHANDO  
POR AHÍ!

PAF

Divulcado Santa Quiteria - Registrado 1944

*¡Cómo se porta el menor, con el hermano mayor!*

¡BIFE A NENE! ¿TI? ¡VA A  
VE! NENE NO É CUDELA!

¿TAMBIÉN TI HAS GÜELTO  
MENTIROSO, AHURA, TROMPE-  
TA? ¡TE VINISTE CON UN OLOR  
A VINO QUE APESTABAS!

¡ZAS! ¡SE  
ARMO LA  
GORDA!

¡EL TATA TE HUBIERA ENCE-  
RRAO EN UNA CATACUMBA,  
E CASTIGO! ¡SOS LA  
DESHONRA'E LA  
FAMILIA!

¡HITORIA  
TIGUA!

PAF

¡SI ME VOLVÉS OTRA VEZ BORRACHO,  
TE DESHEREDO Y TE MANDO 'E  
GÜELTA A LA PATAGONIA!

¡PSSS! ¡NO YE-  
VO PUNTE!

Divulcado Santa Quiteria - Registrado 1944

*¡Piensa hacer un estropicio, fomentando al chico el vicio!*

¡DESHEREDADO SI SIGUE BEBIENDO! Y YO QUEDO HEREDERO ÚNICO!



¡OH! SIENTO QUE SE ESTÁ DESPERTANDO MI ÁNGEL MALO!



R.2919

¡NO TOMPENDEN A NENE!



Reproducido por el autor - Registrado 1944

¡YA SÉ LO QUE HARÉ! INCITARÉ A UPA A LA BEBIDA! PERO NO SERÉ TAN CANALLA! CUANDO YO HEREDE TODA LA FORTUNA DE PATORUZU, LE PASARÉ UNOS PESITOS ANUALES PARA CHICHES!



*¡Como centella, el padrino, le quita el vaso de vino!*

BUENO, PIBE, NO LO TOMÉS ASÍ! TOMATE UN TRAGUITO DE ESTO, Y TODO PASARÁ!  
¡DAME TOLO!



TENÍA RATON PUPEO! NO TOMPENDEN!

(CUANDO PATORUZU LO VEA CON EL VASO DE WHISKY AL LADO, CREERÁ DE VERAS QUE UPA ESTÁ DADO DEFINITIVAMENTE AL ALCOHOL.)



Reproducido por el autor - Registrado 1944

TE ANDABA BUSCANDO, TROMPETA! VOS SOS EL CULPABLE DE TODO! SI UPA GUELVE A EMBORRACHARSE, TE DESHEREDO A VOS TAMBIÉN Y ENCIMA TE SACO A PATADAS!



GLUP

TRAÉ PARA ACÁ! HAY QUE HACER DESAPARECER ESTE VASO! DESDE HOY EN ADELANTE, YO TE VIGILARE PARA QUE NO PRUEBES NI UN NARANJIN!



¿QUÉ PASA AHORA? ¿VOLVERÁ UPA A BUSCAR "LECHE" PARA LOS HUERFANITOS?

Digitizado por Hernán Schneider (2011)

*¡Que no se dé a la bebida! ¡De ello depende su vida!*

**P**ATO-  
RUZU  
CREE  
QUE  
UPA  
SE  
EMBO-  
RRACHO  
Y LO  
CULPA  
AL PA-  
DRINO.

¡YA SABÍS, TROMPETA, QUE SI UPA  
GUELVE A EMBORRACHARSE,  
T' ECHO D' ESTA  
CASA!

¡PERO...!



¡HAY QUE VER! ¿QUÉ CULPA  
TENGO YO QUE AL MOCOSO  
SE LE DÉ POR LA BEBIDA?  
¡TENDRE QUE VIGILARLO!



R.2921.

¿DÓNDE  
ESTÁ  
UPA?

L' ENFANT SE  
DIGUIÓ AL  
BAG A TOMAR  
UNA COPIT



Edicarte Santa Barbara - Registrado 1944

¡AHÍ ESTÁ! ¡HA  
VUELTO A LA  
BEBIDA! ¡LE VOY  
A DAR UNA  
LECCIÓN!



*Con toda la indignación, va a buscar más provisión.*

¡DEJA ESA COPA! ¿VOS  
QUERÉS QUE PATORUZU  
ME DESHEREDE, NO?



¡TROMPETA! ¡TROMPETA!  
BOTEAR LETE!



¡ERA LECHE!  
¡PERDONA-  
ME!

¡NENE VA A  
BUSCAR MÁ!



R.2922.

(¡LO SEGUIRÉ! ¡A  
LO MEJOR ES  
UNA EXCLUSA PA-  
RA IR A TOMAR  
COPAS POR AHÍ!)



¡TENÓ TE  
PEDÍ MÁ  
LETE A  
PUPEO!



*En el café sospechoso, lo ha visto entrar al mocoso.*



*Le da leche, el muy ladino, y los descubre el padrino.*



## Las andanzas del menor, cuenta al hermano mayor.



## Al compás de ese ronquido. ¿El niño se habrá evadido?



*El chiquilin se ha fugado, y el niño sale embalado.*



*Apela el muy contumaz, al recurso del disfraz.*



*Digitalizado por Hernán Schneider (2011)*



*Va del contrabando en pos, cuando pasa entre los dos.*



*El bolichero ladino, no se inmuta ante el padrino.*



*¡Y como una exhalación, llegó hasta la embarcación!*



*Imploraría piedad, si supiera la verdad.*



## ¡Arrojan del bodegón, a ese presunto matón!



## ¡Con qué cautela camina, para hablar de la esquina.!





*Hacen el descubrimiento, y él navega a barlovento.*



*¡No se da un ratito de ocio, al tratarse de un negocio!*



*Digitalizado por Hernán Schneider (2011)*

*¡Muy bien, el padrino audaz, que se oculta en el disfraz!*

**I**SIDORO ADIVINO EN QUE MANEJOS ANDA UPA, Y PIENSA EXPLOTARLO POR SU CUENTA.

ESTOY SEGURO QUE UPA ES UN INSTRUMENTO DE LOS CONTRABANDISTAS. ¡LO UTILIZARÉ EN MI FAVOR!



Escrito por Emilio Gómez - Registrado 1953

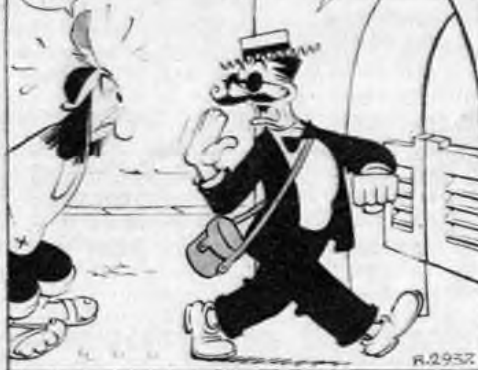
¿QUÉ PENSAS HACER DISFRAZAO 'E TURISTA, CHEI?



¡DEJAME EL ASUNTO DE UPA EN MIS MANOS!! ¡IRÉ AL CAFETIN A HACER AVERIGUACIONES!



¡HACEME EL FAVOR! ¡ALEJATE DE AQUÍ, PORQUE SI NOS VEN JUNTOS ME VA A RECONOCER Y ESTA VEZ NO SALDRÍA VIVO!



R.2952

¡UNA CANITA

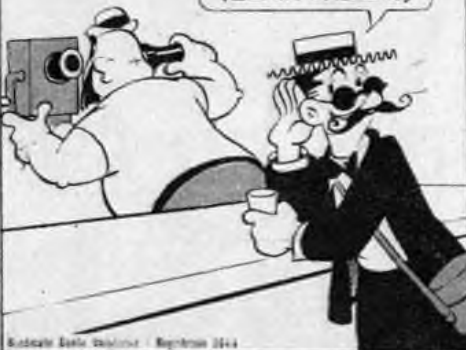
¡SÍ!... ¡UN MOMENTO!



*Sigue del padrino en pos. ¡Qué no los vean, por Dios!*

¡MUY BIEN! LOS ESPERO EN EL MUELLE ESTA NOCHE, A LAS 11. ESPERO QUE TENGAN UNA BUENA TRAVESÍA.

(¡ESO ES LO QUE QUERÍA SABER!)



Escrito por Emilio Gómez - Registrado 1954

BUENOS DÍAS

BUENOS DÍAS



¿Y QUE AVERIGUASTE?

¿TODAVÍA ESTÁS ACÁ? ¡QUE NO NOS VEAN, POR FAVOR!



¡CON TUS MANCANAS ME TENES PARALIZAO COMO UN SOTRETA!

¡CALMA! ¡HAY QUE PROCEDER CON TINO! ¡DEJA EL ASUNTO EN MIS MANOS!



R.2958

*El camino se le alisa, con la ayuda del pesquisa.*



*¡Con qué audacia el caradura, saluda a la criatura!*





*Le pone fin a la noche, llevando al niño en el coche.*

TE ANDABA BUSCANDO PARA HACERTE PROBAR UNA LECHE CON CREMA MUY RICA QUE COMPRÉ PARA TI

¿LETE? ¡VAMO TEGUIDA!



¡UN MOMENTO! ¡EL NIÑO NO PUEDE IRSE TODAVÍA! ¡ANTES TIENE QUE ENTREGARME ESA ROPA Y ESA GALERA!



Estadale Sade Guitierrez - Registrado 1944 R.2941.

¡SEÑOR POLICÍA! DÍGALE A ESTE SEÑOR QUE NO MOLESTE, O DE LO CONTRARIO LO LLEVA PRESO POR SE- CUESTRADOR!

¡ASÍ ES!



BUENAS NOCHES Y MUCHAS GRACIAS

VAYA TRAN- QUILO



*Porque se llevó un tesoro, está en peligro Isidoro.*

¿DECÍA Ud. ALGO, SEÑOR?

¡GRRRR! ¡NO! ¡NO DECÍA NADA! ¡GRRRR!



R.2942.

¡HOLA, PATRÓN! ¿ESTÁ ENO...?

¡CÁLLESE LA BOCA!



¡GANZUÑA! ¡CABEZÓN! ¡PALURDO! ¡VENGAN AQUÍ!

¡VAMOS, PATRÓN!



Estadale Sade Guitierrez - Registrado 1944

...Y SE LLEVÓ AL CHICO, CON EL SOBRETUDO Y LA GALERA CARGADA DE JOYAS QUE TRAÍA DE CONTRABANDO! ¡HAY QUE RESCATARLAS, CUESTE LO QUE CUESTE!



*¡Se hará millonario con todo, lo que hay en el sobretodo!*



*¡Ahora se complica esto! ¡No contó con el secuestro!*



*Digitizado por Hernán Schneider (2011)*

## ¡Temerario está Isidoro! ¡Lo que es el poder del oro!



## ¡Qué grande la decepción! ¡Cerrado por defunción!





*¡Escapan, por su salud, cuando carga el ataúd!*



*¡Otra persona se alela, pero él piensa en la quiniela!*



*¡Bien enviado el mensaje, por dedicarse al pillaje!*



*¡Cuando hay que salir del paso, Isidoro es un balazo!*



*Temeroso, pero impío, se dirige al montepío.*



*¡Le pone ese noticia, a prueba su corazón!*



*Digitizado por Hernán Schneider (2011)*



## ¡Por poco sale muy mal, del Banco Municipal!



## A la puerta están llamando. ¡Y él esconde el contrabando!



*¡Su apetito crece y crece, y el padrino no aparece!*



*De nada valió su astucia. ¡Se fué con la ropa sucia!*



## ¡Persiguiendo a la mujer, toma un auto de alquiler!



## ¡Solito, solito, el bobo, se fué a la boca del lobo!





*¡Hace la devolución, y se entera el patagón!*



*¡Un minuto vale oro! ¡Que se los diga Isidoro!*



*¡Y, pese a su confesión, se produce la explosión!*



*¿Llegará a creer que es cierto, Isidoro, que está muerto?*



*¡Isidoro en el Edén! ¡Simulan todo muy bien!*



*¿Desde cuándo al Paraíso, después de hacer lo que hizo?*





**¡Por las boletas de empeño, frunce el angelito el ceño!**



**¡Quiere saber la verdad, o matarlo sin piedad!**



*¡Ya declara el inocente! ¡Qué trabajo al escribiente!*



*¡Es presa de indignación, ese pulpero bribón!*



*Digitalizado por Hernán Schneider (2011)*

*¡A él la devolución, le produce indignación!*



*¡Isidoro, decidido, te va a dar su merecido!*





*¡No cree en esa verdad! ¡Solito está en libertad!*



*¡Será persona muy lista, quien burle a un contrabandista!*



## ¡Cómo a un hombre inutiliza, cuando es buena la paliza!



## ¡La sorpresa del ahijado, cuando lo ve en ese estado!



*¡Nadie puede comprender, ese supremo placer!*



*¡Pero su buen corazón, lo hace que pida perdón!*



*Digitalizado por Hernán Schneider (2011)*



# RUGE EL VOLCAN

*Veloces, junto al padrino, pasan niño y vespertino.*



*Detiene a la criatura, para seguir su impostura.*





*El padrino está muy presto, para escapar del siniestro.*



*¡Cómo será el galopón, que el otro vino en avión!*





# DE PATORUZU

*Ante el hecho consumado: ¡Cada uno por su lado*



***¡Muy fácilmente el muchacho, fleta a Isidoro borracho!***





*¡No puede ser! ¡Qué injusticia! ¿Será cierta la noticia?*



*Le aplica, el muy caradura, la más estricta censura.*





**¡Hace temblar la región, al entrar en erupción!**



**A patagónico suelo, llegan después de buen vuelo.**





*¡La "mona" cómo habrá sido, que no sabe dónde ha ido!*



*¡A pesar del carrerón, el pobre perdió el avión!*





*¡Ante el síntoma primero, se sepulta en el chiquero!*



*¡Escapa la paisanada, y él queda como si nada!*





*¡Ahora se explica mejor, el porqué de su valor!*



*Para el indio es un conato. ¡Así lo dice su olfato!*





*Siempre oportuno el padrino. ¡El, por nada pierde el tino!*



*Dispara pidiendo cancha, al ver venir la avalancha.*





*¡El, contenerlo no pudo, y allí soltó el estornudo!*



*Con buena cabalgadura, va a llegar a la llanura.*

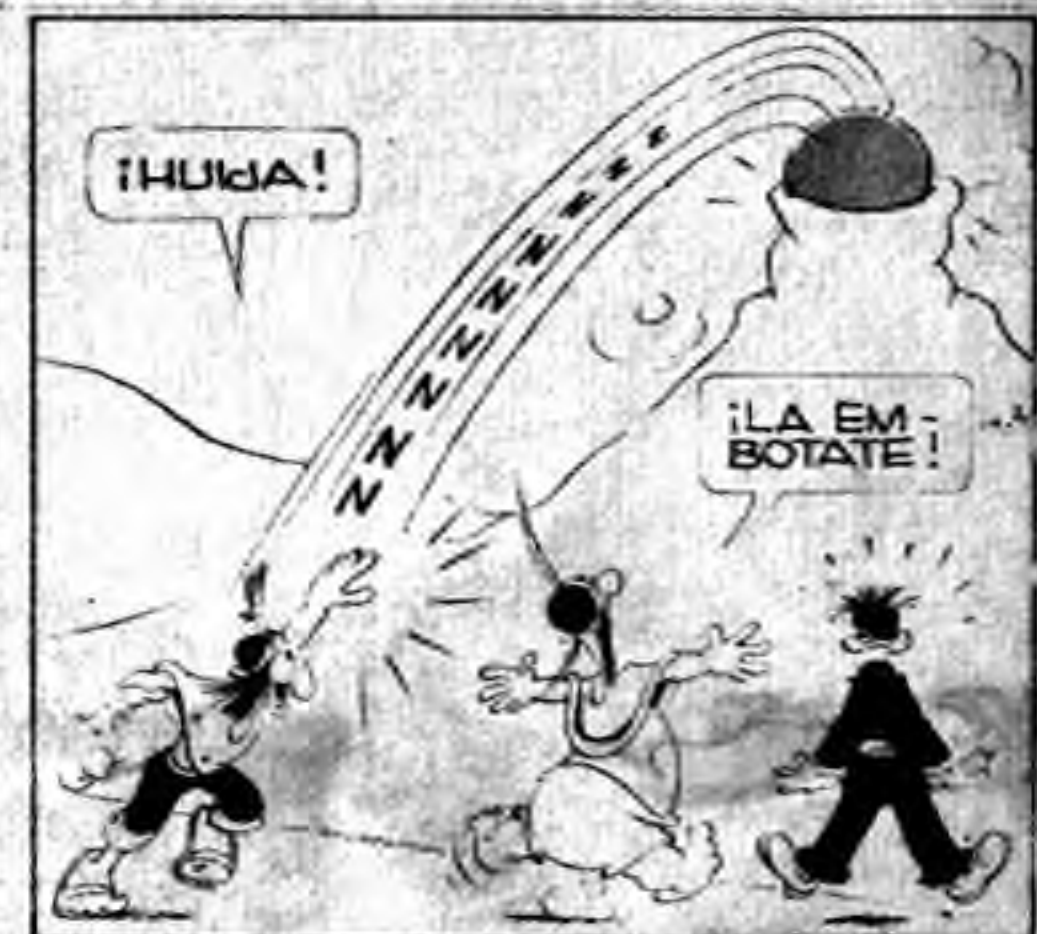




*Oportuno el patagón, evita la deserción.*



*En forma espectacular, lo devuelve a su lugar.*





# DE PATORUZU

*Padrino y niño han notado, que hay ladrones de ganado.*



*¡Ah, detente, criatura! ¡Son de mala catadura!*





*¡Con qué destreza el maleante, va enlazando al tierno infante!*

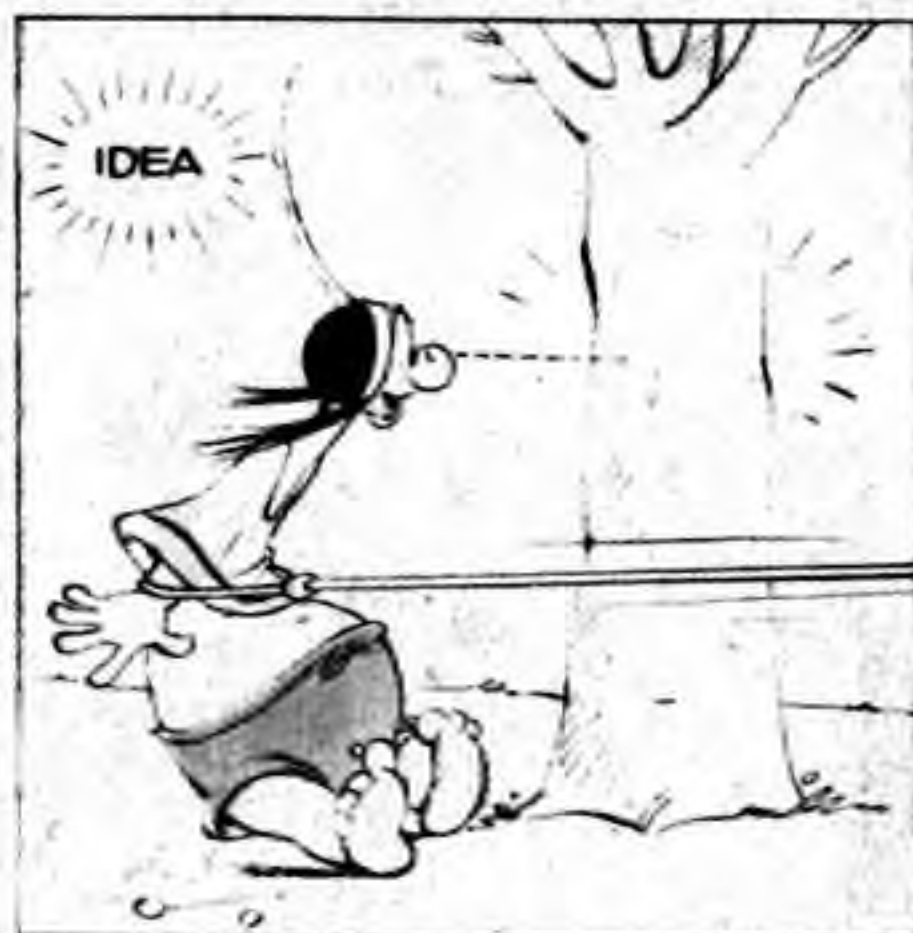


*Ved cómo envía al felino, con un mensaje, el padrino.*





*¡Qué diestro que es con el lazo! ¡Siente el otro el cimbronazo!*



*¡Accionando como el rayo, lo desmonta del caballo!*





*Ha llegado el patagón, al lugar de la erupción.*



*¡Las cosas que se verán, adentro de ese volcán!*





# DE PATORUZU

*¡Mirad qué pronto y ligero, le roba el truco el cuatrero!*



*¡Quedará el padrino ronco, gritando atado a ese tronco!*



**¿SE DEDARÁ SOR-RENDER IDA? ¿QUÉ RELACIÓN TIENEN ESTOS CUATRE-ROS CON ESAS VO-CES MIS-TERIOSAS QUE OYÓ PATORU-ZU EN EL VOLCÁN?**



*Secuestrar es algo fiero, y no propio de cuatrero.*



*Un sapo se le ha colado. ¡Y lo hace correr dopado!*





# DE PATORUZU

*¡Les descubre la patraña, adentro de la montaña!*



*¡Debe dejar para luego, su deseo de hacer fuego!*





*¡Qué individuo temerario, nos resulta el emisario!*



*¡No esperó esa reacción, por parte del patagón!*





*¡Si no se arregla a balazos, se arreglará a garrotazos!*



*¡Qué momento de emoción! ¡Encerrados y explosión!*





*¡Oh, crueldades del destino! ¡Siempre la liga el padrino!*

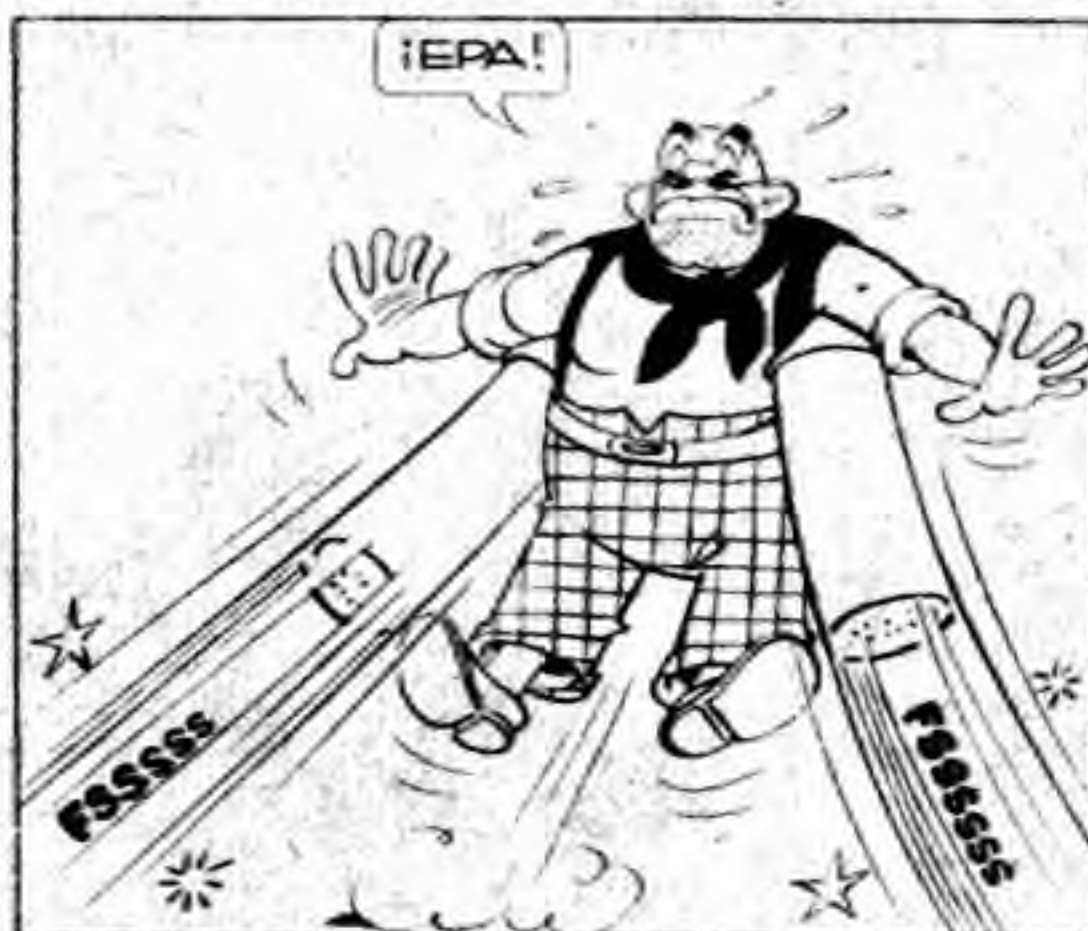


*Cual si fuera un meteoro, sale volando Isidoro.*

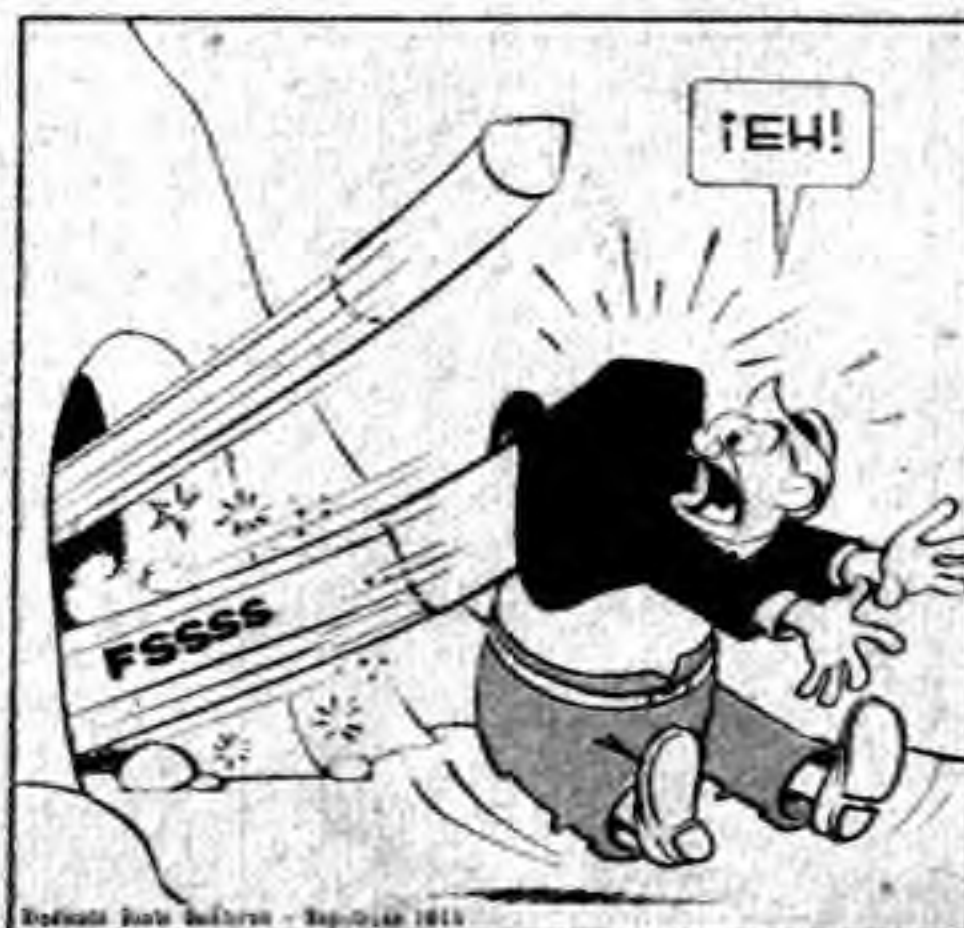




*¡Vedlo hacer la pata ancha, al indio, para abrir cancha!*



*¿Cuándo se habrán visto, cuándo, tantos cuatreritos volando?*





*Todo bien en el ascenso. Mas, ¿qué será del descenso?*



*¡Atención! ¿Qué irá a pasar? ¡El indio va a "decolar"!*





# DE PATORUZU

*¡Isidoro se va al suelo! ¿Lo podrá cazar al vuelo?*

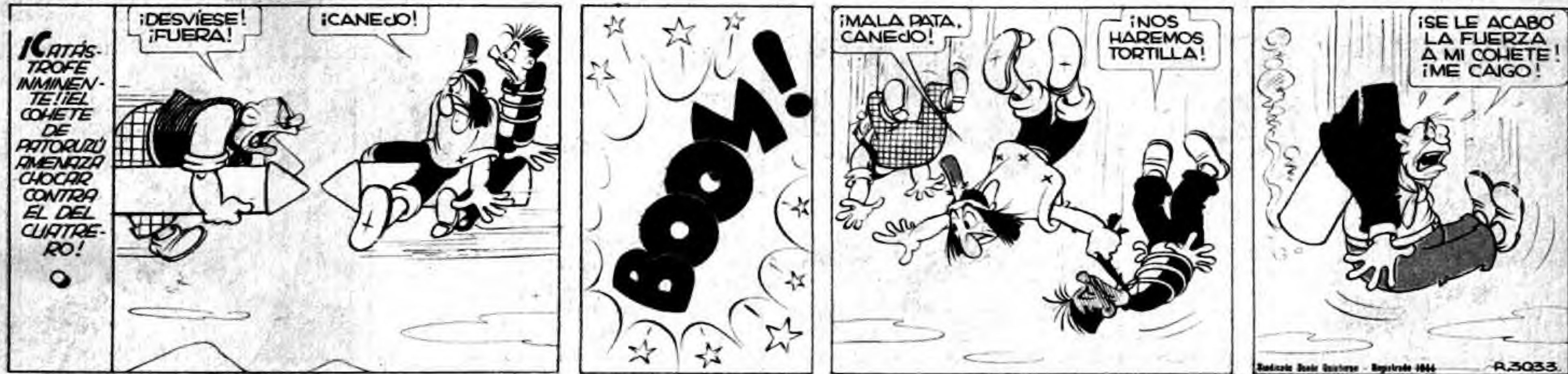


*¡No se pueden desviar! ¡Terrible!... ¡Van a ch-*





Tras el choque tan intenso, comienza el veloz descenso.



Los salva su decisión. ¡Formidable, patagón!





*¡Ya vale su peso en oro, el moñito de Isidoro!*



*¡Esa ave de rapiña, los maltrata y desaliña!*





*El niño, desde el llano, lo ve en la cumbre al hermano.*



*¿Buena intención? ¡La tenía! ¡Les falló la puntería!*





*¡Les impide la escapada, la decidida peonada!*



*¡De la mano de una fiera, entrará en la Cordillera!*





*El puñetazo certero, deja atónito al cuatrero.*



*Debe hacerlo desistir, pues el niño quiere ir.*





# DE PATORUZU

*Es de espíritu prudente, el armarse hasta los dientes.*



*¡Con qué furia se despacha, cuando se ofende la Chacha!*





*Hacen un alto, el primero, a instancias del traicionero.*



*¡Mientras sostiene al padrino, se le escapa el muy ladino!*





# DE PATORUZU

*¡Para evitar el desastre, recurre Isidoro al lastre!*



*¡Mirad lo que ha preparado, ese ruin, ese malvado!*





*¡Qué no le diría el tata, si le viera esa bravata!*



*¡No la sueltes! ¡Vale oro! ¡Ese es tu lastre, Isidoro!*





*¡Da un cabezazo violento! ¡Y al otro lo lleva el viento!*



*Y desde un desfiladero, muestra la casa el cuatrero.*





*Tomando sus precauciones, va en busca de los ladrones.*



*Puede querer decir mucho, hallar, encendido, un pucho.*





# DE PATORUZU

*¡Hay una demolición, donde el indio entra en acción!*

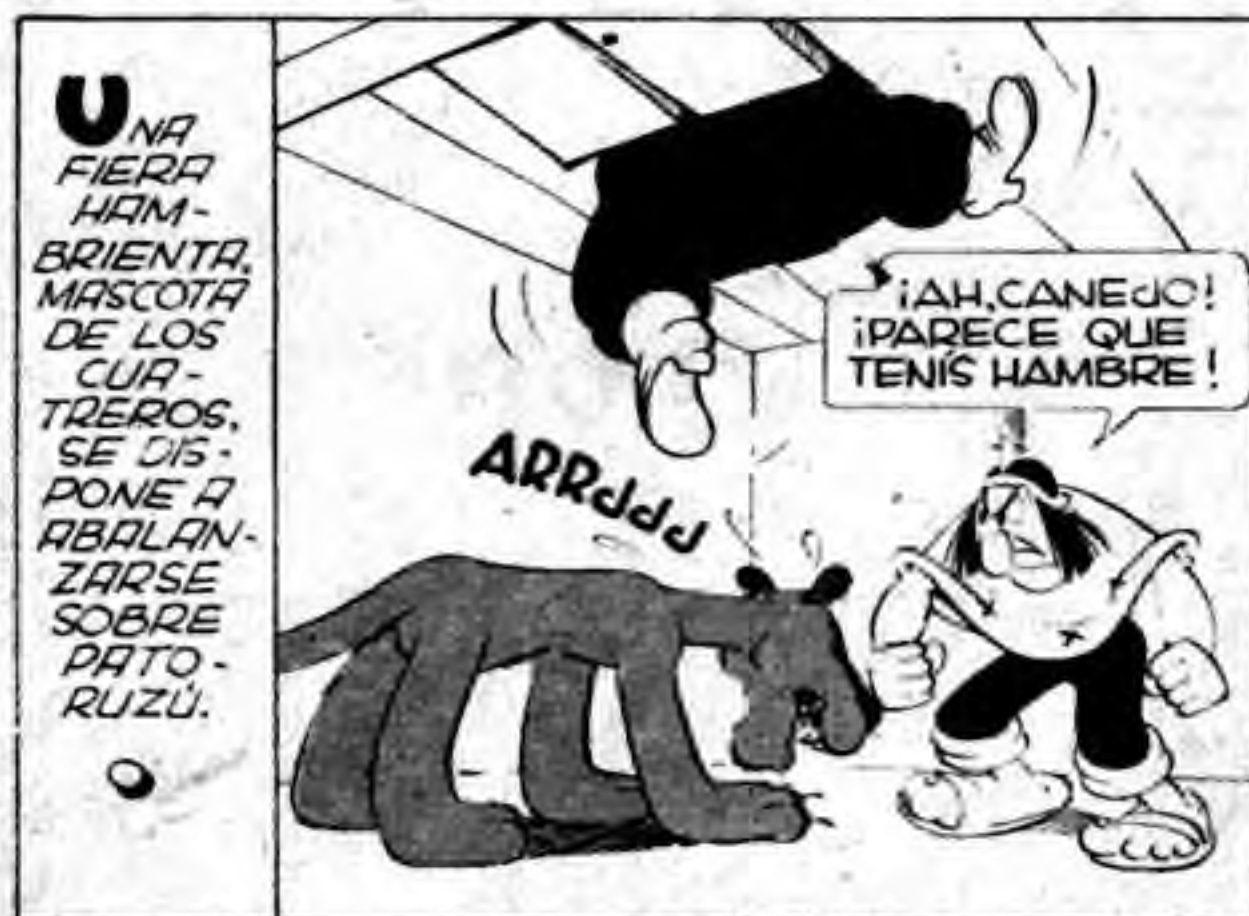


*Ahora el indio se enfrenta, con una fiera... ¡Y hambrienta!*





*¡Al hablar de buen bocado, no está el indio equivocado!*



*¡Qué mal momento, señor, en el piso superior!*





*Sus intenciones son malas, mas ya no le quedan balas.*



*¡Duros varones en riñas, no gastan trato de niñas!*





*El padrino aprovechado, lo dejó bien maniatado.*



*Lleva todo el ventarrón. ¡Hasta al propio patagón!.*





# DE PATORUZU

*Como caídos del cielo, llegan después de su vuelo.*



*Es veloz como el ciclón, para dar la información.*

